

91141R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Level 2 Korean 2022

91141 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Korean text(s) on familiar matters

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Korean 91141.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: 교환 학생 프로그램 (Student exchange programme)

Read this advertising brochure for a student exchange programme in Korea.



한국에 관심이 많나요? 한국 정부에서는 영어를 사용하는 나라에 살고 있는 고등학생들을 찾고 있습니다. 한국 고등학교에서 수업을 받고, 홈스테이 가정에서 생활하며 한국을 체험하게 됩니다. 한국어와 문화를 배울 수 있는 좋은 기회입니다.

신청 가능한 사람	한국을 체험해 보고 싶은 외국인
나이	고등학교를 다니고 있는 15 - 17세
방법	온라인 신청
기간	한 달간 홈스테이 생활을 하며 고등학교를 다니게 됩니다.

과거 신청자의 코멘트:

Simon:

저는 케이팝을 좋아해서 뉴질랜드에서 한국어를 배우고 있습니다. 한국어를 공부하지만 한국에 가본 적이 없어서 신청을 했습니다. 이 프로그램을 통해 한국의 학교생활도 경험해 보고, 친구도 만들었습니다. 한국을 경험해 보고 싶은 친구들에게 추천합니다.

Michelle:

저는 미국에 사는 고등학생입니다. 저는 한국에 대해 잘 몰랐어요, 하지만 여행하는 것을 좋아하고 또 한국에 대해 알 수 있는 좋은 기회라 생각해서 신청했습니다. 이 프로그램을 통해 한국에 대해 많이 배웠고, 좋은 홈스테이 가족을 만나 한국에도 가족이 생긴 느낌입니다. 잊지 못할 시간이었어요.

Jina:

저는 캐나다에서 태어난 한국인입니다. 부모님이 두 분 다 한국인이시지만 한국을 한 번도 가본 적이 없어서 항상 궁금했습니다. 한국의 역사와 문화를 더 잘 알게 되었고, 만나지 못했던 친척들도 만날 수 있어서 좋은 시간이었습니다.

TEXT B: 대화 (Conversation)

Minji and James are having a text discussion about eating healthy food.

Glossed vocabulary

항이 hangi

발효 fermented

요즘은 사람들이 건강을 많이 생각하는 것 같아. 건강하게 살기 위해 운동도 많이 하고, 건강한 음식을 먹으려고 하는 것 같아~ 전통 음식에도 건강한 음식이 있을까?

뉴질랜드의 전통 음식에는 항이라는게 있어. 땅 아래에 뜨거운 돌을 넣어서 음식을 만들기 때문에 아주 건강한 음식이야.

신기하다~ 뜨거운 돌로 음식을 따뜻하게 만드니, 기름으로 튀기는 것보다 훨씬 건강에 좋겠다. 항이에는 어떤 음식이 들어가?

전통 항이에는 생선, 고구마, 감자 같은 야채를 넣었는데, 요즘에는 고기도 넣어 먹어. 한국 전통 음식은 어때? 건강한 음식이야?

한국 전통 음식은 다양해. 대표적인 것은 김치나 비빔밥이 있어. 김치는 배추로 만든 음식인데 발효 음식이야.

김치를 먹으면 건강에 좋겠다. 비빔밥은 어떤 음식이야?

비빔밥은 여러 가지 야채와 고기를 따로 볶아서 밥과 함께 먹는 음식이야~

한국 전통 음식은 안먹어 봤는데 먹어보고 싶다.

그래 나는 너를 한국 음식점에 데려가 주고, 너는 나를 항이 음식점에 데려가주면 되겠다!

TEXT C: 아로하의 블로그 (Aroha's blog)

Aroha's blog is about taking care of the environment.

Glossed vocabulary

보호	protect
이탈리아	Italy
말뫼	Malmö, a city in Sweden

나는 환경에 관심이 많다. 그래서 학교에서 환경 보호 클럽 활동을 하고 있다. 환경을 보호하는 방법은 여러 가지가 있다. 그중에 한 가지는 쓰레기를 잘 버리는 것이다.



우리 학교에는 세 종류의 쓰레기통이 있다. 첫 번째는 일반, 두 번째는 종이, 그리고 세 번째 쓰레기통에는 병을 버린다. 나는 쓰레기를 잘 버리는 것도 중요하지만, 처음부터 쓰레기를 만들지 않는 것이 더 좋다고 생각한다. 또 수업 시간에는 종이 대신 전자 노트를 사용한다.

세계 많은 사람들이 환경 보호를 위해 노력하고 있다. 다른 나라에서는 어떤 일을 하고 있는지 궁금하다. 친구들아~ 코멘트 부탁해!

Jo: 뉴질랜드는 2025년까지 모든 사람들이 전기차를 사용하면 좋겠다고 했어.

Marco: 우리 이탈리아는 세계에서 가장 먼저 환경에 나쁘지 않은 플라스틱을 만들었어. 그 후 많은 나라들이 환경을 생각하며 물건을 만들기 시작했어.

Sam: 나는 스웨덴 말뫼라는 도시에 살아. 우리는 환경에 좋은 에너지를 만들고 있어. 그리고 그 에너지를 매일 우리가 필요한 곳에 다시 사용해.

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

Image: https://blog.wego.com/wp-content/uploads/jeju_ttul4l.jpg

Text B

Images: <https://cdn4.vectorstock.com/i/1000x1000/86/88/woman-female-avatar-character-vector-11708688.jpg>
https://image.freepik.com/free-vector/asian-men-collection-different-ages_23-2147849952.jpg

Text C

Image: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9a/Recycling_bins_at_Busan%2C_South_Korea.jpg